

וואקצין אינפארמאציע סטעיטמענט

Many Vaccine Information Statements are available in Yiddish and other languages. See www.immunize.org/vis

פיל וואקסין אינפארמאציע סטעיטמענטס זענען אוועילעבל אין אידיש און אנדערע שפראכן. זעט www.immunize.org/vis

RSV רעספיראטארי סינקיטיאל ווירוס

:וואקצין (Respiratory Syncytial Virus)

וואס איר דארפט וויסן

1. פארוואס וואקצינירט ווערן?

RSV וואקצין קען פארמיידן נידעריקע רעספיראטארי טראקט קראנקייט פארשאפן ביי דעם **רעספיראטארי סינקיטיאל ווירוס (RSV)**. RSV איז א געוויינטלעכע אטעם ווירוס וואס אין אלגעמיין פארשאפט מילדע סימפטאמען, אזוי ווי פארקילונג.

RSV קען פארשאפן קראנקייט אין מענטשן פון יעדן עלטער אבער קען זיין מער ערנסט פאר זייגקינדער און אלטע מענטשן.

RSV איז די מערסט פארשפרייטע סיבה פאר שפיטאליזאציע פון זייגקינדער אין די U.S. זייגקינדער ביז 12 מאנאטן אלט (איבערהויפט די פון 6 מאנאטן און יונגער) און קינדער וואס זענען צו פרי געבוירן געווארן, אדער וואס האבן כראנישע לונג אדער הארץ קראנקייט, אדער א אפגעשוואכטע אימונע סיסטעם, זענען אין א העכערע געפאר פון שווערע RSV קראנקייט. RSV אינפֿעקציעס קענען זיין געפֿערלעך פאר געוויסע דערוואקסענע. דערוואקסענע אין א העכערע געפאר פון שווערע RSV קראנקייט נעמען אריין עלטערע דערוואקסענע, ספעציעל דערוואקסענע מיט כראנישע הארץ אדער לונג קראנקייט, אפגעשוואכטע אימונע סיסטעם, געוויסע אנדערע כראנישע מעדיצינישע צושטאנדן, אדער די וואס לעבן אין שוועסטער־היימען.

RSV ווערט פארשפרייט דורך דירעקטע קאנטאקט מיט דעם ווירוס, צום ביישפיל, ווען טראפלאך פון הוסט אדער ניסן פון אן אנגעשטעקטן מענטש האבן קאנטאקט מיט אייערע אויגן, נאז, אדער מויל. עס קען אויך פארשפרייט ווערן דורך איינער וואס האט דעם ווירוס און רירט אן אן אייבערפלאך, אזוי ווי א טיר קנאפ, און דאן טוט עס אנרירן אייער פנים.

סימפטאמען פון RSV אינפֿעקציע קענען אריינגעמען רינען פון נאז, פארקלענערטע אפעטיט, הוסטן, ניסן, פיבער, אדער כארכלען. אין זייער קליינע זייגקינדער, קענען סימפטאמען פון RSV אויך אריינגעמען רייצונג (אומרו), פארקלענערטע אקטיוויטעט אדער אפניא (פויעס אין אטעמען פאר מער ווי 10 סעקונדעס).

מערסט מענטשן קומען צוריק צו זיך אין א וואך אדער צוויי, אבער RSV קען זיין ערנסטער, דערפֿירן צו א קורצן



U.S. CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION

אטעם און נידעריקע אקסידזשען לעוועלס. RSV קען פארשאפן בראנכיאלטיס (אנצינדונג פון די קליינע לופט וועגן אין די לונג) און פנעומוניא (לונגען אנצינדונג). RSV קען אויך פירן צו פארערגערן מעדיצינישע צושטאנדן אזוי ווי אסטמא, כראנישע אַבסטרוקטיוו פולמאנערי קראנקייט (א כראנישע קראנקייט פון די לונגען וואס מאכט אטעמען שווער), אדער הארץ דורכפאל (ווען דאס הארץ קען ניט פאמפען גענוג בלוט און אקסידזשען דורך דעם קערפער).

זייגקינדער און עלטערע מענטשן וואס ווערן זייער קראנק פון RSV מעגן דארפן גיין אין שפיטאל. עטלעכע קענען אפילו שטארבן.

2. RSV וואקצין

עס זײַנען דא צוויי אימוניזאציע אויסוואלן פאר באשיצונג פון זייגקינדער קעגן RSV: מוטערלעכע וואקצין פאר שוואנגערע מענטשן און פרעווענטיווע אנטיקערפער געגעבן צום בייבי. בלויז איינע פון די אויסוואלן איז נויטווענדיק פאר מערסט בייביז צו זיין באשיצט.

די CDC רעקאמענדירט אן איינ-מאליקע RSV וואקצין דאזע פאר שוואנגערע מענטשן פון וואך 32 דורכאויס וואך 36 פון שוואנגערשאפט פאר די פארהיטונג פון RSV קראנקייט אין זייערע זייגקינדער במשך די ערשטע 6 מאנאטן פון לעבן. מען רעקאמענדירט באקומען די וואקצין פון סעפטעמבער דורכאויס יאנואר פאר מערסט פון די פאראייניקטע שטאטן. אבער, אין עטלעכע ערטער (צום ביישפיל די טעריטאריעס, האוויי, אלאסקא און טיילן פון פלארידא) קען די רעכטע צייט פון וואקסינאציע זיין אנדערש באזירט אויף דער צייט פון יאר ווען RSV גייט ארום אין געגנט.

די CDC רעקאמענדירט אן איינ-מאליקע RSV וואקצין דאזע פאר אלע וואס זענען 75 יאר אלט אדער עלטער און פאר דערוואקסענע צווישן 60 און 74 יאר אלט וואס האבן א העכערע ריזיקע פון ערנסטע RSV קראנקייט. דערוואקסענע צווישן 60 און 74 יאר אלט וואס האבן א העכערע ריזיקע איינשליסלעך מענטשן מיט כראנישע הארץ אדער לונגען קראנקייט, אפגעשוואכטע אימונע סיסטעמען, אדער געוויסע אנדערע כראנישע מעדיצינישע צושטאנדן, אדער די וואס לעבן אין שוועסטער־היימען.

די RSV וואקצין מעג געגעבן ווערן אין זעלבן צייט מיט אנדערע וואקצינען.

3. רעדט מיט אייער געזונטהייט קעיר צושטעלער

זאגט אייער וואקסינאציע צושטעלער אויב דער מענטש וואס באקומט די וואקצין:

• האט געהאט אן אלערגישע רעאקציע נאך א פריערדיקע דאזע פון די RSV וואקצין, אדער האט סיי וועלכע ערנסטע, לעבן-דראענדע אלערגיעס

אין געוויסע פאלן, מעג אייער געזונטהייט קעיר צושטעלער באשליסן צו אפשטופן RSV וואקסינאציע ביז א צוקונפטיקע באזוך.

מענטשן מיט מינערווערטיקע קראנקייטן, אזוי ווי פארקילונג, מעגן וואקצינירט ווערן. מענטשן וואס זיינען מיטלמעסיק אדער ערנסט קראנק דארפן געוויינטלעך ווארטן ביז זיי קומען צוריק צו זיך איידער זיי באקומען די RSV וואקצין.

אייער געזונטהייט קעיר צושטעלער קען אייך געבן מער אינפארמאציע.

4. ריזיקעס פון א וואקצין רעאקציע

• ווייטיק, רויטקייט, און געשווילעכץ אוו מען גיט די וואקצין, מידיקייט (זיך פילן פארמאטערט), פיבער, קאפ ווייטיק, עקל, שילשול, און מוסקל אדער געלענק ווייטיק קען געשען נאך א RSV וואקסינאציע.

ערנסטע נויראלאגישע צושטאנדן, אריינגעמיק Guillain-Barré סינדראם (GBS), זיינען באריכט געווארן נאך RSV וואקסינאציע אין געוויסע עלטערע דערוואקסענע. דערווייל, קען מען נישט פעסטשטעלן אדער אויסשליסן א העכערע ריזיקע פון GBS נאך א RSV וואקצין צווישן מענטשן פון 60 יאר אלט און עלטער.

פרי-צייטיקע געבורט און הויכע בלוט דרוק אין שוואנגערשאפט, אריינגעמיק פרע-עקלאמפסיע, זענען באריכטעט געווארן צווישן שוואנגערע מענטשן וואס האבן באקומען די RSV וואקצין. עס איז ניט קלאר אויב די געשעענישן זענען פארשאפן געווארן דורך די וואקצין.

עס קען געשען אז מענטשן חלש'ן נאך מעדיצינישע פראצעדורן, אריינגענומען וואקסינאציע. זאגט אייער צושטעלער אויב איר זייט שווינדליק אדער האט זעאונג ענדערונגען אדער איר הערט קלינגען אין די אויערן.

פונקט ווי מיט יעדע מעדיצין, עס איז דא א קליינע אויסזיכט אז א וואקצין זאל פארשאפן א שווערע אלערגישע רעאקציע, אנדערע ערנסטע שעדיגונג, אדער טויט.

V-safe איז א זיכערהייט נאכפאלגונג סיסטעם וואס לאזט אייך מיטטיילן מיט די CDC וויאזוי איר, אדער אנדערע אויף וועמען איר זענט פארענטווארטליך, פילן נאכן באקומען א RSV וואקצין. איר קענט געפינען אינפארמאציע און זיך איינשרייבן אין V-Safe ביי vsafe.cdc.gov.

5. וואס אויב עס איז דא אן ערנסטן פראבלעם?

אן אלערגישע רעאקציע קען פארקומען נאכדעם וואס דער מענטש וואס האט באקומען די וואקצין פארלאזט די קלייניק. אויב איר זעט סימנים פון אן ערנסטע אלערגישע רעאקציע (אויסשלאגן, אן אויפגעשוואלענע פנים און האלז, שוועריגקייט צו אטעמען, א שנעלע הארץ קלאפ, א שווינדל, אדער שוואכקייט), רופט 1-911 און נעמט דעם מענטש צו דעם נאענסטן שפיטאל.

פאר אנדערע סימנים וואס פארזארגן אייך, קלינגט אייער געזונטהייט קעיר צושטעלער.

אומגעוויינטשענע רעאקציעס דארף מען באריכטן צו דעם וואקצין אומגעוויינטשענע געשעעניש באריכטונג סיסטעם (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS). אייער געזונטהייט קעיר צושטעלער וועט געווענטליך אריינגעבן דעם באריכט, אדער איר קענט דאס טוהן אליין. באזוכט די VAERS וועבזייטל אויף www.vaers.hhs.gov אדער רופט 1-800-822-7967. VAERS איז בלויז פאר באריכטן רעאקציעס, און VAERS שטאב מיטגלידער געבן נישט קיין מעדיצינישע עצות.

6. ווי אזוי קען איך לערנען מער?

- פרעגט אייער געזונטהייט קעיר צושטעלער.
- קלינגט אייער לאקאלע אדער שטאט געזונטהייט דעפארטמענט.
- באזוכט די וועבזייטל פון די עסן און דראג אדמיניסטראציע (Food and Drug Administration, FDA) פאר די וואקצין פעקל צעטלעך און פאר נאך אינפארמאציע אויף www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines
- קאנטאקטירט די צענטערס פאר קראנקייט קאנטראל און פארמיידונג (Centers for Disease Control and Prevention, CDC): רופט 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) אדער באזוכט די CDC וועבזייטל אויף www.cdc.gov/vaccines

